DOI 10.37882/2223-2982.2024.4-2.13

ПАРЕМИИ ТЕМАТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «БЕРЕЖЛИВОСТЬ» И БЕРЕЖЛИВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В СОВРЕМЕННОМ ОБРАЗОВАНИИ

PROVERBS FROM THE THEMATIC GROUP "FRUGALITY" AND LEAN TECHNOLOGIES IN MODERN EDUCATION

A. Guznova
A. Martyanichev

Summary: The article discusses the relationship between Russian proverbs and sayings of the thematic group "thrift" and lean technologies in modern education. The application of foreign experience in the application of lean technologies in the educational process is explored. The role of proverbs and sayings in understanding the world around us is described. An analysis of the concept of frugality in Russian folk proverbs and sayings is carried out. An attempt is made to reveal the essence of the 5 S workplace organization principle through correlation with proverbs (the author's vision). The need to study proverbs and sayings in the modern educational process is noted to preserve intergenerational connections and preserve cultural self-identity. In the modern educational process, one can find a place for proverbs both in teaching disciplines and during the implementation of the educational component. The results of the study are conclusions about the existence of a relationship between the proverbs of the thematic group "Thrift" and modern lean technologies. It is noted that experience in any area expressed in the form of a native understandable language seems to us more accessible and suitable for understanding than a text consisting largely of foreign words, especially in the modern situation when there is a dominance of foreign words.

Keywords: proverb, proverb, saying, lean technologies, concept, frugality, language, linguistic picture of the world.

Гузнова Алена Вячеславовна
кандидат филологических наук, доцент, ГБОУ ВО, «Нижегородский государственный инженерно-экономический университет» (г. Княгинино, Нижегородская обл.)
alena_guznischeva@mail.ru
Мартьянычев Александр Владимирович
к.с./х. н., доцент, ГБОУ ВО, «Нижегородский государственный инженерно-экономический университет» (г. Княгинино, Нижегородская обл.)
mav59@list.ru

Аннотация: В статье рассматриваются вопросы взаимосвязи русских пословиц и поговорок тематической группы «бережливость» и бережливых технологий в современном образовании. Исследуется применение зарубежного опыта применения бережливых технологий в образовательном процессе. Описывается роль пословиц и поговорок в осмыслении окружающего мира. Проводится анализ понятия бережливости в русских народных пословицах и поговорках. Делается попытка раскрыть суть принципа организации рабочего места 5 S через соотнесение с паремиями (авторское видение). Отмечается необходимость изучения пословиц и поговорок в современном образовательном процессе для сохранения межпоколенческих связей, сохранения культурной самоидентичности. В современном образовательном процессе можно найти место паремиям как обучении дисциплинам, так и в ходе реализации воспитательного компонента. Результатами исследования являются выводы о наличии взаимосвязи паремий тематической группы «Бережливость» и современных бережливых технологий. Отмечается, что выраженный в форме родного понятного языка опыт в какой-либо области нам кажется более доступным и пригодным для понимания, чем состоящий в значительной степени из иностранных слов текст, тем более в современной ситуации, когда происходит засилье иноязычных слов.

Ключевые слова: паремия, пословица, поговорка, бережливые технологии, концепт, бережливость, язык, языковая картина мира.

Введение

«Все новое – хорошо забытое старое» [1], – говорят люди. Трудно поспорить с мыслью, высказанной когда-то неизвестно кем, но живущей и актуальной на протяжении многих лет. Эта мысль стала частью народной мудрости, аксиомой, постулатом, неопровержимой основой, на которой можно строить умозаключения, применять на практике. Например, если возникла необходимость в чем-то новом, следуя народной мудрости, следует обратиться к опыту прошлых поколений, где с высокой долей вероятности можно найти нужное решение. Скорее всего, найденное решение не будет готовым ответом, оно потребует обновления, актуализации, но оно будет базисом, путеводной звездой для поиска. Не нужно каждый раз изобретать велосипед.

Народная мудрость, народная память – величайшая, туго набитая копилка опыта, созданная всеми предыдущими и современными поколениями людей. Люди, разделенные временем, языками, расстоянием, границами, социальным положением и еще многими объективными и выдуманными рубежами, приходили к одним и тем же выводам, эти выводы как-то складно озвучивались и включались в общечеловеческую народную мудрость. Примеров этому очень много: «Знал бы, где упасть, соломки подстелил», «Без труда не вынешь рыбку из пруда», «Любишь кататься – люби и саночки возить» [1]. Паремии как пласт народной мудрости оказываются, на наш взгляд, наиболее колоритными в содержательном аспекте.

Цель данного исследования – определить взаимосвязь паремий тематической группы «Бережливость» и

современных бережливых технологий.

Методология

На наш взгляд, паремии являются единицами двух знаковых систем – языка и культуры, соответственно уделом лингвокультурологии, возникшей на стыке двух наук (В.В. Воробьев, В.В. Красных, Н.Д. Арутюнова, В.Н. Телия). Методологической базой исследования стали работы Ф.Ф. Гилемшина, который обращался к вопросу интерпретации премий в свете языковой картины мира [2]. Ситуативность применения пословиц и поговорок, их воспроизводимость позволяют говорить о наличии в них прецедентного потенциала [см.: 3],

В ходе исследования были использованы следующие методы: описательный, сравнение, метод сплошной выборки и метод лингвистического наблюдения.

Исследование и результаты

Паремию трактуют как родовое обозначение пословиц и поговорок – народный речевой жанр малой формы, который характеризуется устойчивостью и клишированностью [см.: 4]. Л.Б. Савенкова рассматривает русскую паремию как функционирующую систему [5], содержащую народный дух и обладающую, по мнению В. Гумбольдта, «духовной самобытностью», что способствует раскрытию наиболее значимых культурных концептов народа.

В обращении за подсказкой к опыту человечества, высказанному в пословицах и поговорках, есть несомненная польза. Доступно, логично, ярко сформулированные, они легко запоминаются, естественно вписываются в мысли и речь, становятся частью творческого и мыслительного процессов. Однако, чтобы использовать народную мудрость, её надо, как минимум, знать и понимать, например, «Сытый голодного не вразумит» [1]. А вот со знанием и пониманием народной мудрости в нашем современном обществе не все в порядке.

Пословицы и поговорки, являясь частью фольклора, даются школьникам обзорно в программе дисциплины «Литература» начальных классов, когда ребенку еще трудно понять, насколько емкие и глубокие мысли излагает преподаватель. В школьной программе иностранного языка фольклор практически не изучается. При дальнейшем обучении человек знакомится с паремиями только в случае получения профессионального образования, то есть, если он готовится стать профессиональным лингвистом (относительно замкнутая каста). Других возможностей у человека систематически изучить заключенную в пословицах и поговорках народную мудрость нет.

Конечно, ребенок знакомится с фольклором и в быту: в семье, в своем детском коллективе, из книг и средств массовой информации, слышит случайно. Но в этих случаях понимать смысл заложенного в пословицу или поговорку ребенку, скорее всего, придется самому. И не обязательно ребенок поймет паремии в общепринятом смысле. Индивидуальность, личный опыт, неповторимость ситуации непременно наложат свой отпечаток на трактовку услышанного. Многозначность, переносный смысл, окказиональное употребление служат основой для эволюции языка. Такова всеобщая диалектика (схема 1).

Язык – это средство фиксации и передачи знаний, позволяющее перенять опыт предыдущих поколений, это связь времён, способная предостеречь от прежних ошибок человечества, это наставник, способный дать совет. Язык – это когнитивный механизм, позволяющий кодировать и декодировать информацию, передавать её не только в пространстве, но и во времени, что особенно важно и ценно для культуры любого народа: для культурной трансмиссии и процесса инкультурации подрас-

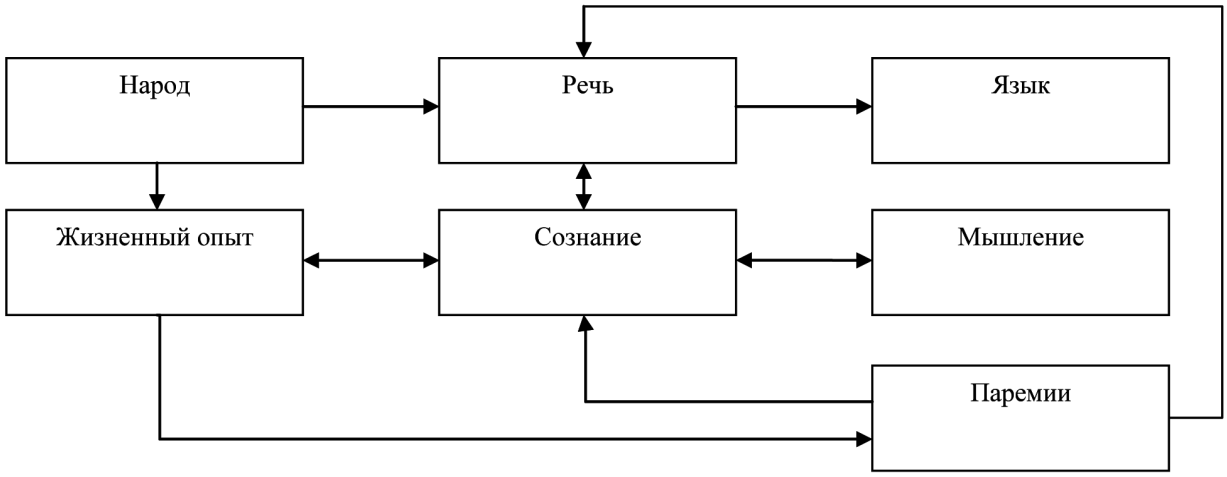

Схема 1. Диалектика.

тающего поколения. Но, к сожалению, в современной речи народная мудрость паремий встречается все реже, хотя глубокий смысл предков продолжает оставаться актуальным и сегодня.

В связи с внедрением интернета в последние примерно двадцать лет особенно многих молодых людей приучили к легкому технологичному поиску ответов на возникающие вопросы. При необходимости найти решение человек просто набирает на клавиатуре словосочетание, содержащееся в формулировке задания, а поисковая система подбирает статьи, в заголовке или тексте которых содержатся похожие слова. Человеку остается выбрать из предложенного наиболее подходящее. Если ответа не нашлось, человек меняет формулировку, а система подбирает новые статьи. Книгу и традицию заменила электронная база данных. В образовательной среде получила развитие технология e-learning (электронное обучение, построенное на использовании Интернет-технологий), которая имеет определённые преимущества: доступность, дешевизна, массовость – и в то же время недостатки: большинство знаний человечества, имевшихся в устной форме до периода цифрового кодирования информации, забывается, не передается следующему поколению людей, уничтожается. То есть заключенный в устной народной форме человеческий опыт утрачивается как инструмент творчества, мышления, познания. Конечно, с течением времени человечество вновь обретет забытый опыт. Но это будет уже «хорошо забытое старое». Под вопросом будет и интерпретация утраченного наследия.

Подача забытых знаний, технологий как чего-то нового, авторского происходит постоянно: так, например, в педагогике на смену наглядного метода обучения пришёл метод визуализации – тоже наглядность, но с применением современных средств обучения (компьютера, проектора и т. д.). Этот процесс, вероятно, происходил всегда. Не может же человек знать обо всем, что выработало человечество, даже сейчас, когда доступ к базам интеллектуальных разработок прост и практически не ограничен. Пути прогресса многообразны, они постоянно обновляются. Однако, к сожалению, привычка находить готовые решения и незнание истории развития и становления организационных, технических и технологических решений, используемых в современной экономике, порождает примеры прямого, неадаптированного перенесения передовых решений в новую область применения. Утрачивается былая ценность самодостаточной мудрости поколений в связи с изменениями в обществе, которые непременно находят отражение в языке и, как следствие, в мышлении.

Сосредоточенная в языке народная мудрость не порастает мхом забвения, а реализуется как готовая находка на любой случай жизни. Креативность человеческого сознания находит возможность вспомнить опыт предшествующих поколений, интерпретировать его и адаптировать к современным условиям, оставить след для потомков с новыми формами его применения в рамках сложившейся исторической, культурной и экономической ситуации.

Так, на протяжении многих веков остаётся актуальным понятие «бережливость», напрямую связанное с экономической сферой жизни общества, достаточно колоритно представленное в паремиях, например: Мука не мука, а бережливость – наука; Береженье лучше вороженья; Не кидай ломаного шкворня: на чеку пригодится. В последние годы в системе образования (и в экономике в целом) активно продвигается применение «бережливых технологий», или Lean-технологий, ключевая позиция которых – избежание потерь в образовательном процессе. «Бережёного Бог бережёт» [1] – мудрость, известная издревле. Обратиться к опыту предыдущих поколений – применить бережливые технологии: сберечь ценное время, не изобретая велосипед заново, а совершенствуя знания и достижения предков.

Бережливость, как и язык, является «живой деятельностью» современного общества и в то же время «продуктом прошлого» [ср.: 6, с. 22]. Бережливые технологии, «бережливая» народная мудрость наталкивают на мысль о рассмотрении бережливости через призму концепта. Концепт – это вербально выраженное многомерное ментальное образование, отражающее культурно-исторический опыт народа и особенности его восприятия [см.: 7, с. 52]. Е.С. Кубрякова определяет концепт как содержательную единицу памяти, которая отражена в психике человека [см. 8, с. 90]. Так, соответственно, бережливость представляет собой единицу памяти, пропущенную через сознание человека, отражённую в языке посредством слов, словосочетаний и предложений.

В работах лингвистов концепт «бережливость» анализируется в сопоставительном ключе разных языков, разных картин мира [9, с. 51–53]. Отмечено, что бережливость – важное качество человека, умеющего разумно тратить, чтобы счастливо существовать, в англоязычной культуре в качестве оттенка добавляется умение тратить мало, а значит рядом оказываются скупость и жадность.

Бережливость как самоочевидное явление русской языковой картины мира находит отражение в паремиях и представлено достаточно широко. Соответственно, пословицы и поговорки содержат в себе суть бережливых технологий, распиаренных в современном обществе. Получается, что новое есть хорошо забытое старое.

В паремиях понятие «бережливость» представлено в нескольких ракурсах:

- прямая отсылка к бережливости (наличие лексемы

с корнем -береж-): Прибыль в людях, а бережливость в своих руках; Бережливость лучше богатства;
- действия, приводящие к бережливости, раскрывающие её: Голь на выдумки хитра; Кабы знал, где упасть, так соломки бы подстелил; Цыплят по осени считают;
- действия, отражающие расточительность, пустую трату времени: Переливать из пустого в порожнее; Воду в ступе толочь – вода и будет;
- предостережение, побуждение вдумчиво относиться к действиям: Кроить не шить: после не распорешь; И по малу делу большая дума; Где тонко, там и рвётся; Дуракам закон не писан; Заставь дурака Богу молиться – он и лоб расшибёт; Как корабль назовёшь, так он и поплывёт; Семь раз отмерь, один раз отрежь; Один с сошкой – семеро с ложкой;
- зеркальное отражение бережливости – расточительность: Клячаводувезет,козелбородоютрясет— оба работают; Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать; Поспешишь – людей насмешишь.

Российские авторы, продвигающие Lean-технологии, часто ссылаются на достижения в этой области японских и американских менеджеров, часто представляя их авторами идеологии бережливого производства. На эту тему, кстати, в русском языке тоже есть пословицы и поговорки (В своем отечестве пророка нет). Мы не склонны умалять корпоративные достижения передовых зарубежных предприятий в разработке и внедрении бережливых технологий. Их опыт необходимо изучать, адаптировать и творчески применять. Но отказываться от отечественного, иногда многовекового опыта, нам кажется, неправильно.

В современный образовательный процесс активно внедряли инструменты бережливого производства [см., например: 10]. Достаточно широко распространённым оказался принцип организации рабочего места: система 5 S (5 шагов к процветанию) для осуществления учебного процесса в аудитории с целью предотвращения потерь рабочего времени и оптимального структурирования дидактического материала. На наш взгляд, суть данного принципа также может быть раскрыта через народную мудрость паремий (табл. 1).

На наш взгляд, актуальным является не столько привлечение иностранного опыта, сколько продвижение в образовательном процессе «родного»: формирование у обучающихся представления о бережливых технологиях через русскую культуру для сохранения идентичности. Паремии могут выполнять функцию эпиграфов к занятиям при изучении дисциплин социально-гуманитарного цикла, целесообразность их использования и подбора остаётся на откуп преподавателю. Воспитательный эффект пословиц и поговорок уместно использовать во внеурочное, внеаудиторное время, в том числе при проведении классных или кураторских часов. Важно, чтобы подрастающее поколение владело информацией о народной мудрости, умело трактовать и применять в соответствии с речевой ситуацией.

Заключение

Выраженный в форме родного понятного языка опыт в какой-либо области нам кажется более доступным и пригодным для понимания, чем состоящий в значительной степени из иностранных слов текст, тем более в современной ситуации, когда происходит засилье иноязычных слов. Здесь мы не говорим о том, что иногда недостаточно изучается позитивный отечественный опыт организации производства и хозяйства. А он есть. И весьма богатый. К сожалению, за время перестроек он частично забыт. Например, созданная и внедренная на Нижегородском авиазаводе ГАЗИСО (ныне Сокол) система КАНАРСПИ (качество, надежность, ресурс с первых изделий) позволила сократить сроки доведения новых изделий до заданного уровня качества в 3 раза и снизить трудоемкость и цикл монтажно-сборочных работ в 2 раза. Чем не Lean-технология?

Еще одна народная мудрость: «Чужим умом жить – добра не нажить» [1], – доказывать её справедливость не нужно. Как говорил М. Шолохов, «умный сам поймет, а дураку... дураку что? Ему силком не вдолбишь» [11]. Создавая этот материал, мы предполагали напомнить провайдерам инноваций, в том числе, Lean-технологий, что при продвижении чего-то нового стоит внимательно посмотреть, что в это «новом» действительно нового и

Таблица 1.

Принцип 5 S в народной мудрости.

Принцип 5 S	Паремии
Сортируй	Подальше положишь, поближе возьмешь
Соблюдай порядок	За двумя зайцами погонишься – ни одного не поймаешь
Содержи в чистоте	Кто не умеет грош сберечь, тот не сбережет и миллиона Береженая вещь два века служит
Стандартизируй	Прибирай остаток – меньше будет недостаток.
Совершенствуй	Была кучка – стал ворошок

сколько в нем хорошо забытого старого. Невозможно не согласиться с мыслью С.Е. Леца: «Не стоит обращивать сумму накопленного человечеством опыта совершенно чуждыми ей нулями» [12]. Возможно, обращение к народной мудрости, выраженной в паремиях, поможет сделать осваиваемый материал более понимаемым и доступным. И уж точно есть смысл поискать корни инноваций у себя на родине.

ЛИТЕРАТУРА

1. Словари и энциклопедии. URL: https://dic.academic.ru/ (дата обращения: 1.07.2019)
2. Гилемшин Ф.Ф. К вопросу об интерпретации паремий в свете языковой картины мира // Ученые записки казанского государственного университета. Т. 151. Кн. 3. 2009. С.269-275.
3. Семененко Н.Н. Прецедентный потенциал паремий как проблема семантического исследования // Известия ВГПУ. № 1. 2011. С. 19–24.
4. Лагута О.Н. Учебный словарь стилистических терминов. URL: https://stilistics.academic.ru/477паремия (дата обращения: 3.07.2019).
5. Савенкова Л.Б. Русские паремии как функционирующая система. Дисс. на сосикание уч. степ. доктора филол. наук; специальность 10.02.01 Русский язык. Ростов-на-Дону, 2002. 484 с.
6. Соссюр Ф. Курс общей лингвистики / переводчик А. М. Сухотин; под редакцией Р.О. Шор. Москва: Издательство Юрайт, 2019. 303 с.
7. Жуковская Л.И. Семантическое наполнение концепта «менталитет / ментальность» и его языковое воплощение в современном русском языке: дис. . . . канд. филол. наук. Н. Новгород, 2015. 197 с.
8. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов / Под общ. ред. Е.С. Кубряковой. М.: Изд-во МГУ, 1996. 245 с.
9. Карачина О.Е. Современная динамика концептов бережливость и расточительность в русскоязычной и англоязычной картинах мира // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2008. № 2. С. 51–53.
10. Бурнашева Э.П. Использование инструментов бережливого производства в проектировании образовательного процесса // Интеграция образования. Т.20. № 1. 2016. С. 105–111.
11. Шолохов М.А. Тихий Дон. URL: https://books.google.ru/books?id=89OfBwAAQBAJ&pg=PT190&lpg (дата обращения: 2.07.2019)
12. Лец С.Е. Непричёсанные мысли. URL: https://books.google.ru/books?id= С.Е.Лец. Непричёсанные_мысли. (дата обращения: 3.07.2019).

© Гузнова Алена Вячеславовна (alena_guznischeva@mail.ru), Мартьянычев Александр Владимирович (mav59@list.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»